



Plasmodio



clyati  
zancudo



Folleto 6: Paludismo.

## PALUDISMO

¿Le duele la cabeza? ¿Tiene calentura y escalofríos? ¿Duele el sentido cuando le duele ~~cuando~~ la cabeza?

Usted tiene Paludismo. Algunas veces esta enfermedad le provoca basca a uno, o le duele todo el cuerpo, y la cara parece descolorida. Entonces, uno necesita la medicina para el Paludismo.

Un animalito que se llama Plasmodio es el causante del Paludismo. No se le puede ver a simple vista, porque es muy chiquito. Pero no importa que sea muy pequeño, pues este animalito es muy bravo. Daña la sangre de uno. Este animalito camina por la sangre, y destruye la parte roja, que es la fuerza. La sangre del enfermo casi queda como agua, y se pone muy descolorido y anémico.

Entonces, pica un zancudo al enfermo y le saca sangre junto con los animalitos. Los animalitos quedan en la boca del zancudo. Después el zancudo pica a otra persona que está buena y sana. Así cuando el zancudo penetra hasta la vásula de sangre de la persona, entra el Plasmodio y empieza su trabajo maligno, destruyendo la sangre de la nueva persona infectada, y multiplicándose rápidamente. Después empiezan los dolores de cabeza, los escalofríos y la calentura fuerte, porque esa persona ya tiene Paludismo. Entonces, lo mejor es buscar a un notificador que saca sangre y da pastillas para matar esos animalitos dañosos de la sangre.

Si los zancudos infectados pican a ustedes muy seguido, muy pronto les agarrará el Paludismo de nuevo. Es mejor que duerman dentro de una galería, para que los zancudos ya no puedan picarles en la noche. Así el Paludismo ya no les agarra muy seguido.

## PALUDISMO.

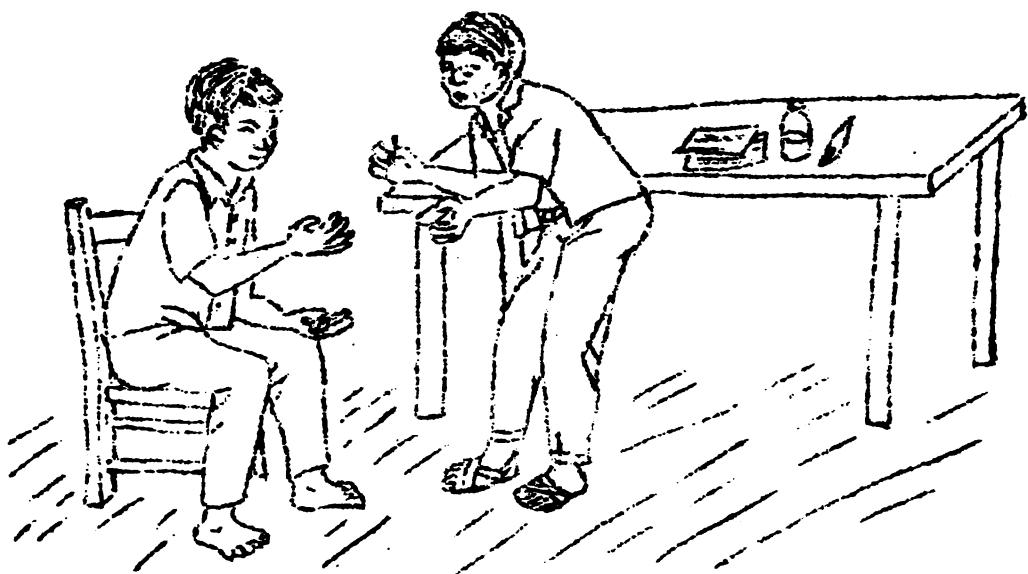
¿Ha lu'ba ti ti'i scua' que nu'u? ¿Ha lo'o tyique' ngusñii hii lo'o tly'a'? ¿Ha lo'o ti'i tyijya yani nu'u, lo'o ti'i scua' que?

Quicha Paludismo ngusñii hii lacua. Ntsu'u quiya' ndu'ni bi' cha' sña ti' ngu', ndu'ni cha' ti'i tyucui ña'a na, cha' ngumi tsaa ña'a na. Tana ji'i Paludismo nti'.

Sca na'ni sube nu naa Plasmodio laca suu quicha Paludismo. Ná tyacq' ña'a ji'i cha' pipi' tsaa bi'. Lo'o tyalaa tsaa masi sube tsaa, ndu'ni ñu'u tañi na. Nxna bi' laja tañi na cha' culoo juersa ji'i tañi na. Ca iubii tsaa tañi na li'. Ngumi tsaa ña'a ngu' nu ngusñii quicha Paludismo ji'i. Nga'a ntsu'u juersa ji'i ngu' quicha bi' li

Lo'o li' caa sca ciyatí cacu ji'i nu quicha. Ndacu ji'i, nchuei tañi ngu' quicha ctyu'ba ti lo'o Plasmodio bi' Tyaru na'ni bi' tu'ba ciyatí ñi ha cuaya' cacu ciyatí bi' ji'i xaa' ñati nu ná quicha nchuei. Lo'o cojo' ciyatí sii' laja stya tañi ngu' tyetí na'ni tyalaa bi', xna lajs tañi ngu' li'. Cajá sii' li', cuaini lu'u ji'i tañi ngu'. Xuna ti'i scua' que ngu' bi' li', xñii tly'a' ji'i, tyu'u tyique' ji'i, cha' quicha Paludismo ngua'ni na'ni tyalaa bi' ji'i. Tso'o in tse nu quicha sio ngu' notificante li' cha' culoo ngu' tañi sne yaa' yu, cha' taa ngu' pastilia cujui ji'i na'ni tyaisa nxna laja tañi ngu' quicha.

Lo'o si lu'ba ti ndacu ciyatí ji'i ma, lu'ba ti lu'ba ti xñii quicha Paludismo ji'i ma li'. Tso'o la caja' ma nde ne' sca late' canta' ti cha' ná cacu ciyatí ji'i ma talya. Nga'a xñii iye quicha Paludismo ji'i ma li'.



Leslie + Kitty Pride  
Chatino de Totoltepec  
Edición de prueba de 25 ejemplares.  
April, 1973